

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 juin 2005

PROPOSITION DE RÉOLUTION

**relative au respect des droits de l'homme en
Iran**

(déposée par Madame Josée Lejeune et
MM. Patrick Moriau et Dirk Van der Maelen)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 juni 2005

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de eerbiediging van de rechten
van de mens in Iran**

(ingediend door mevrouw Josée Lejeune en de
heren Patrick Moriau en Dirk Van der Maelen)

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis maintenant plusieurs décennies, l'Iran est un pays qui fait l'objet de bon nombre de questions et d'interrogations. Devenu une république islamiste rigoriste et autoritaire depuis la fin des années 70, l'Iran a longtemps été le lieu de provenance des prêches les plus virulentes contre l'Occident, et le terreau du fondamentalisme religieux de nature guerrière.

L'Iran a été régulièrement stigmatisé comme étant le berceau de la violence religieuse. Cette opinion avait notamment poussé les États occidentaux à soutenir le régime de Saddam Hussein lors de la Guerre Iran-Irak.

Cette violence religieuse se manifestait par une absence de respect des droits de l'Homme, la pratique récurrente de la torture, la négation de l'égalité homme-femme, l'absence de droits culturels, de droit d'association,...

Toutefois, certains changements sont en marche, et notamment les élections de 2004 à l'occasion desquelles un gouvernement réformateur qui a lancé une série de réformes et de modernisations de la société iranienne a été mis en place. Ces élections, et la réélection en 2001 du président réformateur Khatami, témoignent d'un soutien de la population à un programme de réformes. Cependant, le président éprouve des difficultés dues au contrôle, par le Conseil des Gardiens de la Constitution, de la législation au regard de la loi Islamique.

Lors des dernières élections, le Conseil des Gardiens de la Constitution a annulé la candidature d'un certain nombre de candidats aux élections, avec pour motif le non-respect de la loi islamique. Ce faisant, les élections en Iran ont vu revenir une majorité conservatrice au Parlement.

L'Iran a évolué, mais reste un pays problématique pour toutes les femmes et tous les hommes qui se préoccupent du respect des libertés fondamentales dans le monde. Le respect des droits culturels, de la liberté d'association et de la liberté d'expression sont inexistantes. Les cinémas sont inexistantes, les journalistes sont persécutés, arrêtés, parfois même torturés. Le rapport du Rapporteur Spécial des Nations Unies sur la promotion et la protection de la liberté d'opinion et d'expression a d'ailleurs constaté qu'il y avait en Iran un climat

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Iran is een land dat nu al een aantal decennia veel vragen doet rijzen en heel wat bedenkingen oproept. Eind van de jaren '70 werd het een streng islamitische en autoritaire republiek. De hevigste donderpreken tegen het Westen kwamen lange tijd uit Iran, en het land was de voedingsbodem voor een oorlogszuchtig religieus fundamentalisme.

Iran werd geregeld gebrandmerkt als zijnde de bakermat van het religieus geweld. Op grond daarvan verleende het Westen zijn steun aan het regime van Saddam Hoessein in de oorlog van Iran tegen Irak.

Dat religieus geweld kwam tot uiting in het met voeten treden van de rechten van de mens, de steeds terugkerende folterpraktijken, de verloochening van de gendergelijkheid, het ontbreken van het recht op cultuur en op vereniging enzovoort.

Er zijn evenwel een aantal veranderingen aan de gang. Zo vonden in 2004 verkiezingen plaats. Daarop is een hervormingsgezinde regering aangetreden, die een reeks van hervormingen en moderniseringsprocessen van de Iraanse maatschappij op de rails heeft gezet. Die verkiezingen, alsook de herverkiezing in 2001 van de hervormingsgezinde president Khatami, geven aan dat de bevolking zich achter het hervormingsprogramma schaaft. De president ondervindt evenwel problemen door dat de Raad van Hoeders van de Grondwet de wetgeving toetst aan de islamitische wet.

Bij de jongste verkiezingen heeft de Raad van Hoeders van de Grondwet een aantal verkiezingskandidaten laten schrappen, waarbij als reden werd opgegeven dat ze de islamitische wet niet hadden nageleefd. Aldus leverden de verkiezingen in Iran nogmaals een behoudsgezinde parlementaire meerderheid op.

Iran is wel degelijk geëvolueerd, maar blijft desondanks een probleemland voor allen die begaan zijn met de wereldwijde inachtneming van de fundamentele vrijheden. Het recht op cultuur, op vereniging en op vrije meningsuiting is er onbestaande. Er zijn geen bioscopen, journalisten worden er vervolgd, aangehouden en soms zelfs gefolterd. Uit het rapport van de Speciale VN-Rapporteur inzake de bevordering en de bescherming van de vrije meningsuiting is trouwens gebleken dat in Iran een klimaat van angst heerst, omdat elkeen

de peur provoqué par la répression systématique des personnes manifestant un point de vue critique à l'égard de la doctrine politique et religieuse autorisée.

De plus, le monde du travail n'est pas épargné par les problèmes de gouvernance en Iran. En effet, l'interférence politique dans le monde du travail est telle que la liberté d'association est inexistante.

Nous constatons donc que l'Iran est un pays qui essaie de s'engager dans le sens de la démocratisation, mais que de grands obstacles restent à franchir. La planète a un intérêt à ce que l'Iran devienne une démocratie promouvant le dialogue et la résolution pacifique des conflits. Sa taille, son importance géographique, démographique et philosophique pourraient avoir un effet d'entraînement pour les autres pays de la région. Nous ne devons cependant pas négliger le fait que l'Iran doit nourrir des efforts. Nous devons donc encourager les autorités iraniennes dans leurs efforts vers la démocratie, tout en veillant à ce que ces efforts soient effectifs.

Josée LEJEUNE (MR)

Patrick MORIAU (PS)

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a-spirit)

die het aandurft kritiek te uiten op het officiële politieke en religieuze beleid, zich systematisch aan repressie blootstelt.

Bovendien heeft het arbeidsbestel te lijden onder de bestuurlijke problemen in Iran. De politieke inmenging in het arbeidsbestel is immers dermate groot dat de vrijheid van vereniging onbestaande is.

Wij stellen derhalve vast dat Iran poogt de weg van de democratisering in te slaan, maar dat het nog tal van grote hindernissen zal moeten overwinnen. De wereld heeft er alle belang bij dat Iran uitgroeit tot een democratie die de dialoog bevordert en de conflicten vreedzaam beslecht. Door zijn grootte, zijn geografisch, demografisch en levensbeschouwelijk belang zou het land een sneeuwbal effect op de andere landen in de regio kunnen teweegbrengen. We mogen evenwel niet vergeten dat Iran inspanningen moet blijven leveren. Derhalve moeten we de Iraanse overheid aanmoedigen de weg naar de democratie te blijven bewandelen, en erop toe te zien dat die inspanningen ook vruchten afwerpen.

PROPOSITION DE RESOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A) Considérant les fondements de la Charte des Nations Unies, qui visent à promouvoir un monde en paix et stable, par l'interdiction du recours à la guerre et par la promotion de l'émancipation des peuples, de la démocratie, et de la solution pacifique des conflits;

B) Considérant que tous les États membres de l'ONU ont le devoir d'appliquer les principes auxquels ils ont adhéré en devenant membres de l'ONU;

C) Considérant la Résolution de l'Assemblée Générale de l'ONU A/RES/59/205, relative à la situation des droits de l'homme en Iran, qui constate que la situation des droits de l'homme en Iran reste préoccupante, notamment en matière de liberté d'expression et d'opposition politique, d'usage de la torture, d'exécution de la peine de mort, de discrimination contre les femmes et contre les personnes appartenant à des minorités,...;

D) Considérant la Résolution n° E/CN.4/RES/2001/17 de la Commission des Droits de l'Homme des Nations Unies, relative à la situation des Droits de l'Homme en République Islamique d'Iran, qui malgré le constat de nombreuses améliorations en ce qui concerne la situation des droits de l'homme et des femmes, soutient que nombreux progrès restent encore à faire;

E) Considérant la Communication de la Commission européenne au Parlement européen du 7 février 2001, relative aux relations entre l'Union européenne et la République islamique d'Iran;

F) Considérant que la démocratie ne peut se concevoir sans un respect de chacun, quel que soit son sexe, sa race, son origine ethnique ou sa religion, une liberté d'opinion et de parole, une participation de tous les citoyens à la chose publique, et le droit pour l'opposition politique d'exister et de s'exprimer de manière pacifique;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A) Gelet op de grondslagen van het Handvest van de Verenigde Naties, die erop gericht zijn een vreedvolle en stabiele wereld te bevorderen door een verbod op oorlogvoering alsmede door de ontvoogding van de volkeren, door democratie en door vreedzame conflictbeslechting;

B) Overwegende dat alle lidstaten van de VN de plicht hebben de beginselen toe te passen waartoe zij zich hebben verbonden door VN-lidstaat te worden;

C) Gelet op Resolutie nr. A/RES/59/205 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties betreffende de mensenrechten in Iran, waarin wordt vastgesteld dat de mensenrechtensituatie in Iran onrustwekkend blijft, inzonderheid inzake de vrijheid van meningsuiting en politieke oppositie, aanwending van foltering, tenuitvoerlegging van de doodstraf, discriminatie jegens vrouwen en leden van minderheden enzovoort;

D) Gelet op Resolutie nr. E/CN.4/RES/2001/17 van de Commissie voor de Rechten van de Mens van de Verenigde Naties betreffende de mensenrechtensituatie in de Islamitische Republiek Iran, waarin ondanks de vaststelling dat er talrijke verbeteringen zijn optreden in de situatie van mannen en vrouwen, staande wordt gehouden dat nog heel wat vooruitgang moet worden geboekt;

E) Gelet op de Mededeling van de Europese Commissie aan het Europees Parlement d.d. 7 februari 2001, in verband met de betrekkingen tussen de Europese Unie en de Islamitische Republiek Iran;

F) Overwegende dat democratie ondenkbaar is zonder respect voor eenieder ongeacht diens geslacht, ras, etnische herkomst of godsdienst, zonder vrijheid van meningsuiting, participatie van alle burgers aan het staatsbestel alsmede bestaansrecht voor een politieke oppositie die het recht geniet zich op vreedzame wijze te uiten;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT:

1. de continuer à promouvoir les droits humains dans le cadre de sa politique étrangère;
2. de continuer à appliquer cette politique dans les relations bilatérales que le gouvernement belge entretient avec les autorités iraniennes;
3. d'insister auprès des autorités iraniennes afin que les conventions internationales relatives aux droits humains soient ratifiées, respectées, et appliquées;
4. de promouvoir et de soutenir les nécessités d'une réforme de la place et du respect de la femme dans la société iranienne;
5. d'insister pour que les discriminations dont les femmes sont victimes en Iran prennent fin;
6. de demander aux autorités iraniennes de promouvoir dans le cadre de ses relations bilatérales avec les pays voisins le respect des droits de l'homme et de la femme, la démocratisation de la société, la garantie du respect des oppositions politiques pacifiques, la représentation politique des femmes et des minorités, la liberté de la presse, et d'autres droits et libertés qui sont les fondements d'un État de droit;
7. de demander de manière insistante aux autorités iraniennes de cesser de procéder à des pratiques inhumaines et dégradantes telles que la torture et la lapidation;
8. de plaider auprès des autorités iraniennes pour qu'elles appliquent scrupuleusement les règles de bonne gouvernance, de manière à ce que ces autorités puissent devenir des interlocuteurs à long terme des relations internationales;
9. de promouvoir le développement de relations économiques entre la Belgique et l'Iran et entre l'Union Européenne et l'Iran, tout en veillant à ce que les clauses de coopération économique soient assorties de clauses de dialogue et de respect de valeurs politiques et démocratiques.

9 juin 2005

Josée LEJEUNE (MR)
 Patrick MORIAU (PS)
 Dirk VAN DER MAELEN (sp.a-spirit)

VRAAGT DE REGERING:

1. de mensenrechten in het kader van haar buitenlands beleid onverkort te bevorderen;
2. dat beleid voort te zetten bij de bilaterale betrekkingen die de Belgische regering onderhoudt met de Iraanse autoriteiten;
3. er bij de Iraanse autoriteiten op aan te dringen dat de internationale mensenrechtenverdragen worden geratificeerd, in acht genomen en toegepast;
4. een noodzakelijke hervorming die moet leiden tot een betere positie van en respect voor de vrouw binnen de Iraanse samenleving, te bevorderen en te ondersteunen.
5. erop aan te dringen dat de discriminatie waarvan vrouwen in Iran het slachtoffer zijn een einde neemt;
6. de Iraanse autoriteiten te verzoeken in het kader van 's lands bilaterale betrekkingen met de buurlanden de eerbiediging te bevorderen van de mensen- en vrouwenrechten, de democratisering van de samenleving, gewaarborgd respect voor vreedzame politieke oppositie, een politieke vertegenwoordiging van de vrouwen en de minderheden, persvrijheid, alsmede andere rechten en vrijheden die de grondslagen van een rechtsstaat vormen;
7. de Iraanse autoriteiten met aandrang te verzoeken een einde te maken aan onmenselijke en vernederende behandelingen zoals foltering en steniging;
8. er bij de Iraanse autoriteiten voor te pleiten dat zij nauwgezet de regels van deugdelijk overheidsbestuur zouden toepassen, opdat die autoriteiten gesprekspartners op lange termijn kunnen worden bij de internationale betrekkingen;
9. de uitbouw te bevorderen van de economische betrekkingen tussen België en Iran alsook tussen de Europese Unie en Iran, met dien verstande dat de clauses inzake economische samenwerking gepaard gaan met clauses inzake dialoog en inzake de inachtneming van de politieke en democratische waarden.

9 juni 2005